

UVOD

U svescima 4a i 4b fonetsko-gramatičke serije obrađuju se najspecifičniji vokali praslavenskoga jezika, tj. jor i jer. Praslavenski jezik imao je sedam vokala koji nisu obični u jezicima, prvenstveno na euroazijskom prostoru. To su *a*, *ě*, *i*, *y*, *u*, *o*, *e*, sa samo jednom specifičnošću: posljednja dva vokala, tj. *o* i *e*, uvijek su bila kraća od ostalih vokala u istoj izgovornoj cjelini. U tome se praslavenski jezik razlikovao od većine drugih jezika s vokalskom kvantitetom, tj. u njima svi vokali ili bar njihov dio mogu biti i kratki i dugi (kao u slavenskom svijetu većina dijalekata češko-slovačke i zapadnojužnoslavenske podskupine), a u praslavenskom su jedni vokali bili uvijek dugi, a njih dva, *o* i *e*, uvijek kratki. No osim navedenih sedam vokala praslavenski je imao još dva koja su samo za nj specifična, tj. *ɚ* i *ɛ*. Ta su dva vokala specifična prema nekoliko kriterija: pripadaju, doduše, tipu *šwa*, koji inače nije rijedak, ali u drugim jezicima i dijalektima nema specifične opozicije prednjega i stražnjega karaktera izgovora i nije regularno kraćega

trajanja od normalnih kratkih vokala *o* i *e*. Osim toga, kako će se vidjeti, vokali *ɚ* i *ɛ* imaju u suvremenim slavenskim dijalektima dvojne reflekske, nulte i vokalske, što ne vrijedi za ostale vokale.

U svescima 4a i 4b obrađuju se reflekske *ɚ* i *ɛ* u suvremenim slavenskim dijalektima. Glavnina problema načelno je ista, a u svesku 4a specifični su reflekske *ɚ* i *ɛ* u susjedstvu *s j*, prije svega u sekvencama *ɚj*, *ɛj*, *ɚjb*, *ɛjb* osobito na kraju riječi, kao i sekvenca *jb* na početku riječi. U svesku 4b specifični su sljedovi sa sonantima *r*, *l*, *m*, *n*.

Manji dio leksema s početkom *jb* neki noviji slavenski etimolozi tretiraju kao praslavenske riječi s početnom sekvencom *ji*. To je stanovište s jedne strane problematično zato što nije jasna kvantiteta vokala *i* u toj sekvenci, a s druge strane, u OLA se obrađuju odgovori u osamstotinjak punktova na sva pitanja kako su navedena u upitniku OLA, koji je za obrađivače jedini mjerodavan.

AVANT-PROPOS

Dans les fascicules 4a et 4b de la série phonético-grammaticale sont examinés les voyelles les plus spécifiques du slave commun, à savoir le *jor* et le *jer*. Le slave commun comprenait sept voyelles ne présentant pas une particularité dans les langues, notamment dans l'espace euroasiatique. Ce sont respectivement *a*, *ě*, *i*, *y*, *u*, *o*, *e* n'ayant qu'une particularité: les deux voyelles finales, à savoir *o* et *e* ont toujours été plus courtes que le reste des voyelles figurant dans la même unité de prononciation. C'est en quoi le slave commun se distinguait de la plupart des autres langues à quantité vocalique, autrement dit, toutes les voyelles ou au moins une partie de voyelles *y* peuvent être en même temps courtes et longues (comme d'ailleurs c'est le cas dans le monde slave avec les dialectes du sous-groupe tchéquo-slovaque et celui du slave méridional occidental) tandis qu'en slave commun une partie de voyelles étaient toujours longues, à la différence de *o* et *e* qui, de leur côté, étaient toujours courtes. Cependant, hormis les sept voyelles citées ci-dessus, le slave commun en possédait deux autres, présentant une particularité qui lui est propre, à savoir les voyelles *ɚ* et *ɛ*. Leur particularité est due à plusieurs critères: elles appartiennent au type *schwa*, qui d'ailleurs n'est pas rare, mais, dans d'autres langues, il n'y a pas d'opposition spécifique des voyelles

antérieures et postérieures, avec une durée pas plus courte de celle des voyelles courtes normales *o* et *e*.

En outre, comme on va voir, dans les dialectes slaves modernes les voyelles *ɚ* et *ɛ* ont des reflets zéro et ceux vocaliques, ce qui n'est pas le cas pour le reste des voyelles.

Les fascicules 4a et 4b traitent les reflets de *ɚ* et *ɛ* dans les dialectes slaves modernes. La majorité des problèmes étant en principe la même, le fascicule 4a comprend des reflets spécifiques de *ɚ* et *ɛ* voisinant le *j*, avant tout dans les séquences *ɚj*, *ɛj*, *ɚjb*, *ɛjb* particulièrement en fin des mots, de même que le *jb* au début du mot. Les séquences comprenant les sonantes *r*, *l*, *m*, *n* présentent une particularité du fascicule 4b.

Certains étymologistes slaviques modernes traitent une petite partie de lexèmes commençant par *jb* comme des mots du slave commun dont la séquence initiale est *ji*. D'un côté, ce point de vue semble problématique puisque la quantité de la voyelle *i* dans cette séquence n'est pas claire. De l'autre côté, l'ALG analyse les réponses à toutes les questions formulées dans son questionnaire, obtenues sur environ huit cents points d'enquête, ce questionnaire étant le seul point d'appui valable.

FOREWORD

The most specific vowels of the Proto-Slavic language, i.e. *jor* and *jer* are analyzed in Volumes 4a and 4b of the phonetic and grammatical series. There were seven vowels in the Proto-Slavic language that are not specific to any other language, especially in the Euro-Asian territory. These are *a*, *ě*, *i*, *y*, *u*, *o*, *e*, with only one distinctive quality: the last two vowels, *o* and *e*, were always shorter than other vowels in the same pronunciation unit. This distinguished Proto-Slavic from the majority of other languages with vowel quantity: i.e. all vowels in these languages, or at least a portion of them, can be either short or long (as the majority of dialects of the Czech-Slovak and the Western South Slavic subgroup in the Slavic world). Also in Proto-Slavic some vowels were always long while two of them, *o* and *e*, were always short. However, apart from the mentioned seven vowels, there were only two more specific Proto-Slavic vowels, i.e. *ɚ* and *ɛ*. These two vowels are specific according to several criteria: they do, nevertheless, belong to the *šwa* type, which is otherwise not uncommon, however in other languages and dialects it has neither any specific opposition in the front and

back pronunciation character nor regular shorter duration than the normal short vowels *o* and *e*. Besides, as can be seen, the vowels *ɚ* and *ɛ*, have dual reflexes, zero and vowel, in contemporary Slavic dialects, which do not apply to other vowels.

The reflexes of *ɚ* and *ɛ* are analyzed in contemporary Slavic dialects in Volumes 4a and 4b. The main issues are the same in principle, and in Volume 4a we find the reflexes of *ɚ* and *ɛ* in the neighbourhood of *j*, first and foremost in the following sequences: *ɚj*, *ɛj*, *ɚjb*, *ɛjb*, especially at the end of a word, as well as the sequence *jb* at the beginning of a word. The sequences with sonants *r*, *l*, *m*, *n* are dealt with in Volume 4b.

A smaller number of lexemes that begin with *jb* are treated as Proto-Slavic words with the beginning sequence of *ji* by some more recent Slavic etymologists. On the one hand, this viewpoint is problematic because the *i* vowel quantity in this sequence is unclear, and on the other hand, the OLA analyzes answers to all questions in about eight hundred points as outlined in the OLA questionnaire, which is the only relevant source for researchers.